



TENT PITCHING INSTRUCTIONS – SKYE (UK)

FLYSHEET FIRST PITCHING:

- Open out flysheet and position in required direction
- Securely peg out the rear corners of the tent
- Insert the roof pole section into the rear pole sleeve and attach leg sections
- Locate one end of each pole at one side of the tent into the metal pin system attached to the groundsheet
- Make sure poles locate into correct pin system, all poles follow corresponding flysheet seams to pin system
- Tighten all the tensions straps at the base of the poles.
- Stand the completed rear pole upright so that it can stand unaided using the tension from the rear panel. (Stand pole completely vertical then move the ends of the pole back approx. 30cm)
- Repeat this process for the remaining poles
- Work toward the front of the tent, inserting poles and propping them upright
- "Walk" the flysheet forward, away from pegged points, until tent takes shape
- Pull the tent until the groundsheet is taut and peg out the main corners at the other end of the tent
- Ensure the tent is in a straight line
- The groundsheet should be flat and wrinkle free
- Peg out the remaining poles and pegging points using pin pegs at the base of poles
- Attach all flysheet pole clips onto poles
- Peg out ALL guy lines using pin-pegs ensuring that guy line fabric attachment points are evenly tensioned.

PRE ATTACHED SUN CANOPY:

- Vango awnings are designed for use in lowland, sheltered campsites. Do not pitch in high winds or exposed campsites
- To erect the pre-attached canopy, insert the pole into the sleeve, connect to Ring and Pin system, tighten the tension straps and attach pole clips to pole.
- Pull canopy away from tent until roof of canopy is taut
- Pull porch taut, away from main body of tent and peg down the corners of the porch through the shock-cord pegging points using pin-pegs
- To roll away the pre-attached canopy, roll it away along the top until the guylines and webbing are rolled away neatly, flip the already rolled section to the underside of the canopy and continue rolling
- Secure with the toggles provided

INNER ATTACHMENT:

- Open out inner tent inside flysheet and position doorways to correspond with the living area
- Suspend the inner by attaching toggles of inner tent through rings on inside of flysheet
- The inner attachments are colour coded to match the clips on the roof of the flysheet
- Do the rear first and work forward
- It is advisable to remove the inner when taking down the tent when wet.

RING & PIN SYSTEM:

- Locate one end of pole onto the corresponding metal pin (figure 1)
- Peg the corners of the tent through the metal rings using pin-pegs (figure 2)
- Pegs should be positioned at a 45 degree angle to ensure maximum grip



Figure 1.

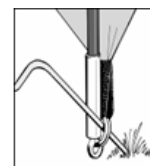


Figure 2.

AUFBAUANLEITUNG SKYE (DE)

MIT AUßENZELTAUFBAU ZUERST:

- Außenzelt auslegen und korrekt ausrichten.
- Stecken Sie die hinteren Ecken des Zelts fest aus.
- Setzen Sie die Dachstange in die hintere Stangenhülle ein und befestigen Sie die Fußteile
- Befestigen Sie ein Ende jeder Stange auf einer Seite des Zelts in dem an der Bodenplane befestigte Metallstiftsystem.
- Achten Sie darauf, dass die Stangen in das korrekte Stift-System eingesteckt werden; alle Stangen verlaufen an den zugehörigen Außenzeltnähten entlang zum Stift-System.
- Alle Spanngurte unten an den Stangen fest anziehen.
- Stellen Sie die komplette hintere Stange aufrecht hin, so dass sie ohne Hilfe durch die Spannung der Rückwand stehen kann. (Stellen Sie die Stange ganz vertikal auf, ziehen Sie dann die Enden der Stange ca. 30cm nach hinten)
- Wiederholen Sie dies mit den übriggebliebenen Stangen
- Arbeiten Sie sich zur Vorderseite des Zelts durch, setzen Sie Stangen ein und stellen Sie sie aufrecht hin
- Mit dem Außenzelt vorwärts "gehen", weg von den Verankerungspunkten, bis das Zelt Gestalt annimmt.
- Zelt ziehen, bis die Bodenplane straff ist, und die Hauptecken auf der anderen Seite des Zelts mit Heringen feststecken.
- Achten Sie darauf, dass sich das Zelt in einer geraden Linie ausgerichtet befindet.
- Die Bodenplane sollte glatt und knitterfrei sein.
- Übrige Stangen und Verankerungspunkte mithilfe der Stiftheringe unten an den Stangen fixieren.
- Befestigen Sie alle Außenzelt-Halterungsklemmen an den Stangen.
- ALLE Abspannleinen mit Stiftheringen fixieren, wobei darauf zu achten ist, dass die Befestigungspunkte der Abspannleinen an der Plane gleichmäßig festgezogen sind.

VORBESTIFTIGTES SONNENDACH:

- Vango Vorzelte werden konzipiert, um auf tief liegenden, geschützten Campingplätzen verwendet zu werden. Stellen Sie sie nicht in starkem Wind oder auf ungeschützten Campingplätzen auf.
- Um das vorbestiftigte Vordach aufzustellen, setzen Sie die Stange in die Hülle ein, verbinden Sie sie mit dem Ring-und-Stift-System, straffen Sie die Spannungsbänder und befestigen Sie die Stangenclips an der Stange.
- Ziehen Sie das Vordach vom Zelt weg bis das Dach des Vordachs gespannt ist
- Ziehen Sie den Vorbau straff und vom Hauptzelt weg und fixieren Sie die Ecken des Vorbaus durch die mit Gummizug ausgestatteten Befestigungspunkte mit Stiftheringen.
- Um das vorbestiftigte Vordach einzurollen, rollen Sie es entlang des Daches ein, bis die Spannschnüre und Verschlussbänder ordentlich eingerollt sind, drehen Sie den schon eingerollten Teil auf die Unterseite des Vordachs und rollen Sie weiter ein
- Mit den enthaltenen Schnüren befestigen

INNENBEFESTIGUNG:

- Legen Sie die Innenzelte im Außenzelt aus und richten Sie die Eingänge so aus, dass sie in den Wohnbereich führen.
- Die Aufhängung des Innenzelts erfolgt, indem die Knebel des Innenzelts durch die auf der Innenseite des Außenzelts befindlichen Ringe gesteckt werden.
- Die Innenhalterungen sind farbcodiert und farblich auf die auf dem Dach des Außenzelts befindlichen Klemmen abgestimmt.

- Beginnen Sie hinten und arbeiten Sie sich nach vorn.
- Es ist ratsam, das Innenzelt zu lösen, wenn Sie das Zelt bei Nässe abbauen.

RING-UND-STIFT-SYSTEM:

- Fixieren Sie ein Ende der Vorbaustange am dazu passenden Metallstift
- Stecken Sie die Ecken des Zelts durch die Metallringe, indem Sie die Arretierstifte benutzen.
- Die Heringe sollten in einem Winkel von 45 Grad platziert werden, um maximalen Halt zu erzielen.

CONSIGNES DE MONTAGE – SKYE (FR)

MONTAGE EN COMMENÇANT PAR LE DOUBLE TOIT:

- Déferler le double toit et orienter dans le sens requis
- Attacher et sécuriser les coins arrière de la tente
- Insérer la barre de toit dans le fourreau de l'arceau arrière et fixer les pieds
- Situer un bout de chaque mât dans l'œillet du tapis de sol sur la longueur d'un côté de la tente
- S'assurer que les mâts joignent à la cheville correspondante, tous les mâts suivent les coutures du double toit
- Reserrer toutes les sangles de tension en bas de chaque mât
- Tenir debout l'arceau arrière monté, de sorte qu'il puisse tenir sans aide, en utilisant la tension provenant du panneau arrière. (Maintenir l'arceau entièrement à la verticale, puis reculer l'extrémité d'environ 30 cm)
- Répéter cette manœuvre pour les arceaux restants
- Travailler vers l'avant de la tente, en insérant les arceaux et en les mettant en position verticale
- S'éloigner, en tenant le double toit, des points piquetés, pour que la tente 'prenne forme'
- Tirer la tente pour tensionner le tapis de sol, et en piquer les coins principaux de l'autre côté de la tente
- S'assurer que la tente soit montée en ligne droite
- Le tapis de sol devrait être à plat et sans plis
- Planter le reste des piquets, en utilisant les points de piquetage en bas des mâts
- Attacher aux mâts tous les crochets des mâts du double toit
- Planter tous les cordes d'ancrage avec des piquets, en s'assurant que les points d'attache soient sous tension égale

PARE-SOLEIL PRE-ATTACHE:

- Les auvents Vango sont conçus pour être utilisés en plaine, sur des campings abrités
- Pour dresser l'auvent pré-attaché, insérer l'arceau dans le fourreau, le relier au système d'attache Ring and Pin, resserrer les sangles de tension et attacher les crochets à l'arceau.
- Étirer l'auvent vers l'extérieur, depuis la tente, jusqu'à ce que son toit soit tendu
- Tensionner l'extension en l'éloignant du reste de la tente, et attacher les coins en plantant des piquets par les points d'ancrage du cordon de serrage
- Pour dérouler l'auvent pré-attaché, le dérouler sur la partie supérieure, jusqu'à ce que les cordes de tension soient bien tendues, envoyer la partie déjà enroulée sous l'auvent et continuer à enrouler
- Sécuriser à l'aide des chevilles fournies

ATTACHER LA TENTE ANTÉRIEURE:

- Déferler la tente intérieure sous le double toit et orienter les portes selon le compartiment
- Faire pendre la tente intérieure en attachant les crochets de celle-ci aux anneaux intérieurs du double toit
- Les attaches intérieures sont codifiées par couleurs pour faciliter les connexions du double toit
- Commencer par derrière et travailler vers l'avant
- Il est recommandé de retirer l'intérieur, en cas d'humidité, lorsque l'on démonte la tente.

SYSTÈME DE FIXATION RING & PIN:

- Placer une extrémité de l'arceau de la porche sur la cheville de métal
- Fixer les coins de la tente aux anneaux de métal, à l'aide de chevilles de fixation
- Les piquets doivent se planter à un angle de 45 degrés pour le maximum de prise

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO – SKYE (IT)

PRIMO MONTAGGIO DEL TELO ESTERNO:

- Aprire il telo esterno e posizionarlo nella direzione richiesta
- Fissare saldamente gli angoli posteriori della tenda
- Inserire la sezione del palo del tetto nella guaina posteriore e collegarla alle sezioni di supporto
- Fissare una estremità di ciascun paletto che si trova su un lato della tenda dentro il sistema a perno di metallo attaccato al telo impermeabile
- Assicurarsi che i paletti siano fissati al corretto sistema a perno e che tutti i paletti seguano le cuciture del telo esterno corrispondenti al sistema a perno
- Tirare le cinghie da tensione alla base dei paletti
- Mettere in verticale il palo posteriore completo in modo che stia in piedi con la sola tensione del pannello posteriore (mettere il palo perfettamente in verticale quindi spostare indietro le estremità del palo di circa 30 cm)
- Ripetere la procedura per tutti i pali restanti
- Continuare a montare la tenda procedendo verso il davanti, inserendo i pali e mettendoli in verticale
- Spingere il telo esterno in avanti, lontano dai punti picchettati, fino a quando la tenda prende forma
- Tirare la tenda finché il telo impermeabile sia teso e picchettare gli angoli principali dall'altra parte della tenda
- Assicurarsi che la tenda sia in linea retta
- Il telo impermeabile dovrebbe essere piatto e privo di grinze
- Picchettare i rimanenti paletti e punti di aggancio usando i picchetti di fissaggio alla base dei paletti
- Attaccare tutte le clip dei paletti del telo esterno ai paletti
- Picchettare TUTTI gli stralli usando i picchetti di fissaggio e assicurandosi che i punti di aggancio in tessuto degli stralli siano uniformemente sottoposti a tensione

VERANDA PARASOLE PRE-MONTATA:

- I teli parasole Vango sono progettati per essere usati in aree di campeggi pianeggianti e riparati. Non utilizzarli in zone ventose o campeggi esposti alle intemperie.
- Per erigere la veranda pre-montata, inserire il palo nella guaina, attaccarlo al sistema anello-paletto, fissare le cinghie di tensione e collegare i ganci del palo al palo.
- Allontanare la veranda dalla tenda fino a quando il tetto della veranda è ben teso
- Tirare la veranda cosicché sia tesa e lontana dal corpo principale della tenda e, usando i picchetti di fissaggio, picchettare gli angoli della veranda mediante i punti di aggancio in corda resistente agli urti
- Per srotolare la veranda pre-montata, srotolarla lungo la parte superiore fino a quando i cavi e le fettucce sono distesi e liberi, piegare la parte già srotolata sotto il lato inferiore della veranda e continuare a srotolare
- Fissare con i bloccacorde forniti

FISSAGGIO INTERNO:

- Aprire le tende interne all'interno del telo esterno e posizionare le entrate in modo da farle corrispondere con la zona giorno
- Appendere l'interno fissando le olivette della tenda interna mediante gli anelli all'interno del telo esterno
- I fissaggi interni sono codificati a seconda del colore in modo da abbinarsi alle clip sul tetto del telo esterno
- Iniziare con la parte posteriore e poi procedere verso quella anteriore

- È consigliabile rimuovere l'interno se umido quando si smonta la tenda.

SISTEMA ANELLO CON PALETTO:

- Collocare il palo terminale del portico in corrispondenza della relativa punta metallica
- Fissare gli angoli della tenda attraverso gli anelli metallici usando i paletti.
- I picchetti devono essere posizionati a 45 gradi per assicurare la massima presa

OPBOUW INSTRUCTIES – SKYE (NL)

BUITENTENT VOOR HET EERST OPZETTEN:

- Open de buitenkant en positioneer in de gewenste richting
- Pin de hoeken van de tent stevig vast.
- Plaats de dak stok sectie in de achterste stoksleuf en bevestig poot secties
- Plaats een kant van beide stokken aan een kant van de tent in het metalen pin systeem dat vast zit aan het grondzeil
- Zorg dat de stokken in het juiste pin systeem zitten, alle stokken volgen overeenkomende buitentent zomen naar het pin systeem
- Span alle spanbanden aan de basis van de stokken strak.
- Zet de voltooidde achterste paal overeind zodat hij zonder hulp blijft staan door de druk van het achterpaneel. (Zet de paal helemaal verticaal, zet de uiteinden van de paal daarna ongeveer 30 cm naar achteren)
- Herhaal dit proces voor de overgebleven stokken
- Werk naar de voorkant van de tent, voeg palen toe en zet ze overeind
- "Loop" de buitentent naar voren, weg van de vast gezette punten, tot de tent vorm krijgt
- Trek aan de tent tot het grondzeil strak staat en zet de hoofd hoeken aan de andere kant van de tent vast
- Zorg dat de tent recht staat
- Het grondzeil zou recht en zonder kreukels moeten zijn
- Zet de overgebleven stokken en haringpunten vast met pin haringen aan de basis van de stokken
- Bevestig alle buitentent stok clips aan de stokken
- Zet ALLE spanbanden vast met pin haringen zodat de druk op de bevestigingspunten overal gelijk is.

VOORAG BEVESTIGDE ZONNEKAP:

- Vango luifels zijn ontworpen voor gebruik in laagland, beschutte campings. Zet niet op bij harde wind of open kampeerplekken
- Zet om de vooraf bevestigde luifel op te zetten, de paal vast in de stoksleuf, verbindt aan ring en pin systeem, span de panbanden en bevestig de clips aan de stok.
- Trek luifel weg van tent tot het dak van de luifel strak staat
- Trek de veranda strak, weg van de rest van de tent en zet de hoeken van de veranda vast door de schok-koord haringpunten met pin haringen
- Om de vooraf bevestigde luifel weg te rollen, rol deze langs de bovenkant, tot de scheerlijnen, de banden netjes weg gerold, draai het reeds opgerolde gedeelte naar de onderkant van de luifel en ga verder met rollen
- Zet vast met de bijgeleverde knevels

BINNENTENT BEVESTIGING:

- Open de binnentent binnen de buitentent en positioneer de deuren zodat deze overeenkomen met het leefgedeelte
- Hang de binnentent op door de knevels van de binnentent te bevestigen aan de binnenkant van de buitentent
- De binnenste bevestigingen hebben een kleur die overeenkomt met klemmen aan het dak van de buitentent
- Begin achteraan en werk naar voren
- Het is aan te raden om de binnentent te verwijderen wanneer u de tent opruimt als deze nat is.

RING & PIN SYSTEEM:

- Bevestig een kant van de deur stok aan de overeenkomende metalen pin
- Zet de hoeken van de tent vast doormiddel van de metalen ring met de pin haringen.
- Pinnen dienen in een hoek van 45 graden met de grond te staan voor maximale grip

INSTRUKCE PRO STAVĚNÍ – SKYE (CZ)

STAVĚNÍ TROPIKA POPRVĚ:

- Otevřete tropiko a umístěte jej v požadovaném směru
- Bezpečně připevněte do zadních rohů stanu
- Vložte střešní tyč do zádni části pólu a připojte nožní části
- Napíchněte odpovídající konce tyčí na ocelové čepy na podlážce
- Ujistěte se, že tyčky jsou umístěny na správné čepy a všechny tyčky jsou souběžně podél švů tropika
- Zatáhněte všechny stahovatelné popruhy na opěrném bodu tyček
- Postavte rozloženou zadní tyč tak, aby stála jen s pomocí podpory zadní části. (Postavte tyč úplně vertikálně a pak ohněte konce přibližně o 30 cm)
- Opakujte pro zbývající tyče
- Pokračujte směrem k přední části stanu vkládáním tyčí a jejich stavěním do vzpřímené polohy.
- Popojďte se stanem dopředu, směrem od upevněných bodů, až se stan vytvaruje
- Vytáhněte stan tak, aby podlážka byla napnutá, a zakolíkujte hlavní rohy na druhém konci stanu
- Ujistěte se, že stan je v přímé linii
- Podlážka by měla být rovná a bez ohybů
- Zakolíkujte zbývající tyčky do fixačních bodů pomocí kolíků na spodní části tyček
- Připněte všechny svorky tropika na tyče
- Přikolíkujte VŠECHNY napínací šňůry pomocí kolíků a ujistěte se, že připojovací body napínacích šňůr jsou rovnoměrně napnuty

Připojte markýzu:

- Vango markýzy jsou navrženy pro použití v nížinách, krytých kampech. Nepoužívejte je ve velkém větru a otevřených kampech
- Pro postavení přídatní ložnice, vložte tyče do rukávků a upevněte v spodní části. Pro napnutí tyčí stáhněte popruhy a připojte umělé klipsy
- Napněte markýzu tak, aby byla ideálně vypnutá
- Pevně natáhněte předsíňku, směrem od hlavní části stanu a zakolíkujte rohy předsíňky skrz elastické kolíkovací body
- Pro srolování připojené ložnice, zložte ji
- Zajistěte dodanými kolíky

VNITŘNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ:

- Roztáhněte vnitřní stan vevnitř tropika a umístěte vchody tak, aby korespondovaly s obývací částí.
- Zavěšte vnitřek stanu připnutím kolíků vnitřního stanu za kroužky na vnitřní straně tropika.
- Vnitřní příslušenství má stejnou barvu jako svorky na střeše tropika
- Nejdříve udělejte zadní část, poté postupujte dopředu.
- Doporučuje se vyndat vnitřní ložnici když je stan vlhký

SYSTÉM KROUŽKU A KOLÍKU:

- Vyhledejte jeden konce tyčí a příslušné čepy
- Zajistěte rohy stanu pomocí kolíků tak, že je prostrčíte skrz kovové kroužky.
- Kolíky by měly být umístěny v úhlu 45 stupňů, aby byla zajištěna maximální pevnost